

تعليم اللغة العربية بالمعهد الإسلامي تربية المؤمن كراكتان

سلام مكالنج

(دراسة في منظور المدخل الاتصالي)



رسالة علمية مقدمة إلى كلية العلوم التربوية و تأهيل المعلمين

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا

لتوفية إحدى الشروط للحصول على الدرجة العالية

في تعليم اللغة العربية

الكاتبة

أوندا أيوافريماستيا

١٥٤٢٠١٠٥

قسم تعليم اللغة العربية

بكلية العلوم التربوية و تأهيل المعلمين

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا

٢٠١٩

## SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Awanda Ayu Pimasetya

NIM : 15420105

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi saya ini adalah tidak terdapat karya serupa yang diterbitkan oleh orang lain dan skripsi ini adalah asli karya saya sendiri dan hasil penelitian saya sendiri, kecuali pada bagian yang dirujuk sumbernya.

Yogyakarta, 10 April 2019

Yang Menyatakan



Awanda Ayu Primasetya  
NIM. 15420105

## SURAT PERNYATAAN BERJILBAB

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Awanda Ayu Primasetya

NIM : 15420105

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa dalam syarat munaqosyah saya menggunakan foto berjilbab. Jika kemudian hari terdapat suatu masalah bukan menjadi tanggung jawab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

Demikian surat pernyataan ini saya buat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya. Terima kasih.

Yogyakarta, 10 April 2019

Yang Menyatakan



Awanda Ayu Primasetya  
NIM. 15420105



## SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

**Hal : Peretujuan Skripsi/Tugas Akhir**

**Lamp :-**

Kepada Yth :

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

di Yogyakarta

***Assalamu'alaikum Wr. Wb***

Setelah membaca, meneliti, menelaah, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudara:

Nama : Awanda Ayu Primaseta

NIM : 15420105

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga

Judul Skripsi : تعليم اللغة العربية بالمعهد الإسلامي تربية المؤمن كراكتان سلام مكلانج

(دراسة في منظور المدخل الاتصالي)

sudah dapat diajukan kepada Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Strata Satu Sarjana Pendidikan.

Dengan ini kami berharap agar skripsi tugas akhir Saudara tersebut di atas dapat diujikan/dimunaqosyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

***Wassalamu'alaikum Wr. Wb.***

Yogyakarta, 10 April 2019

Pembimbing

Dr. Muhajir, S.Pd.I, M.SI

NIP. 19810814 000000 1 302

**PENGESAHAN SKRIPSI / TUGAS AKHIR**

Nomor: B-139/Un.02/DT/PP.009/05/2019

Tugas Akhir dengan Judul:

تعليم اللغة العربية بالمعهد الإسلامي تربية المؤمن كراكتان سلام مكلانج  
(دراسة في منظور المدخل الاتصالي)

Yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : Awanda Ayu Primasetya  
Nomor Induk Mahasiswa : 15420105  
Telah diujikan pada : Senin, 6 Mei 2019  
Nilai ujian Tugas Akhir : 94 (A-)

Dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.



Pejabat I  II   
Dr. Nasiruddin, M.Si, M.Pd. Nurul Hudayana, S., M.Pd.I  
NIP. 19820711 000000 1 004 NIP. 19620626 201503 1 004

Yogyakarta, 17 JUN 2019





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat : Jl. Marsda Adisucipto, Telp (0274) 589621. 512474 Fax, (0274) 586117  
tarbiyah.uin-suka.ac.id Yogyakarta 55281

**PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR**

Nama : Awanda Ayu Primasetya  
NIM : 15420105  
Semester : VIII  
Jurusan/Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab  
Judul skripsi/Tugas Akhir : تعليم اللغة العربية بالمعهد الإسلامي تربية المؤمن كراكتان سلام مكلانج (دراسة في منظور المدخل الاتصالي)

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No	Topik	Halaman	Uraian perbaikan
1.			الإتصال
2.	font note		Penulisan no dalam footnote perlu disesuaikan dengan Bps

Tanggal selesai revisi:  
..... 20...

Tanggal Munaqasyah :  
Yogyakarta, 6 Mei 2019

Mengetahui :  
Pembimbing/Ketua Sidang

Dr. Muhajir, M.SI  
(setelah Revisi)

Yang menyerahkan  
Pembimbing/Ketua Sidang

Dr. Muhajir, M.SI  
(setelah Munaqasyah)

Catatan : Waktu perbaikan/revisi maksimal 1 (satu) bulan, selebihnya harus dimunaqasyahkan ulang.



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat : Jl. Marsda Adisucipto, Telp (0274) 589621. 512474 Fax, (0274) 586117  
tarbiyah.uin-suka.ac.id Yogyakarta 55281

**PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR**

Nama : Awanda Ayu Primasetya  
NIM : 15420105  
Semester : VIII  
Jurusan/Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab  
Judul skripsi/Tugas Akhir : تعليم اللغة العربية بالمعهد الإسلامي تربية المؤمن كراكتان سلام مكلانج (دراسة في منظور المدخل الاتصالي)

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir mersebut sebagaimana di bawah ini:

No	Topik	Halaman	Uraian perbaikan
1			الاستاذ او الاستاد
2			خلفيّة البحث
3			المدخل الاتصالي والنحوية
4			ما الفرق بين المدخل الاتصالي والياشرة

Tanggal selesai revisi :  
..... 20...

Mengetahui :  
Penguji I

Dr. Nasiruddin, M.Si, M.Pd  
(setelah Revisi)

Tanggal Munaqasyah :  
Yogyakarta, 6 Mei 2019  
Yang menyerahkan  
Penguji I

Dr. Nasiruddin, M.Si, M.Pd  
(setelah Munaqasyah)

Catatan : Waktu perbaikan/revisi maksimal 1 (satu) bulan, selebihnya harus dimunaqasyahkan ulang



### PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nama : Awanda Ayu Primasetya  
NIM : 15420105  
Semester : VIII  
Jurusan/Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab  
Judul skripsi/Tugas Akhir : تعليم اللغة العربية بالمعهد الإسلامي تربية المؤمن كراكتان سلام مكالنج (دراسة في منظور المدخل الاتصالي)

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No	Topik	Halaman	Uraian perbaikan
1.	Margin		Sesuaikan dengan panduan
2.	Penulisan Kata		Perlu banyak revisi penulisan dan perbaikan penulisan kata.
3.			

Tanggal selesai revisi :

... 10 Mei ..... 2019

Mengetahui :  
Penguji II,

Nurul Huda, S.S., M.Pd.I  
(setelah Revisi)

Tanggal Munaqasyah :

Yogyakarta, 6 Mei 2019

Yang menyerahkan  
Penguji II,

Nurul Huda, S.S., M.Pd.I  
(setelah Munaqasyah)

Catatan : Waktu perbaikan/revisi maksimal 1 (satu) bulan, selebihnya harus dimunaqasyahkan ulang



الشعار

لا يكلف الله نفسا إلا وسعها

Allah tidak membebani seseorang melainkan  
sesuai dengan kesanggupannya

(QS. Al. Baqarah:286)<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup>Departemen Agama RI, *AlHuda Al-Qur'an dan Terjemahnya*,  
(Jakarta: Al Huda Kelompok Gema Insani, 2002), Hlm. 50.

الإهداء

أهدي هذا البحث إلى :

والديني و أخواني و أختي الاحباء

و قسم تعليم اللغة العربية

بكلية العلوم التربوية و تأهيل المعلمين

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

يوكياكرتا

## كلمة الشكر و التقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

نحمدك اللهم أنت الفاعل المختار، لكل مفعول من الكائنات والأثار ونشكرك على مزيد نعمتك ومضاعف جودك وكرامك. ونصلي ونسلم على سيدنا محمد مصدر الفضائل وعلى آله وأصحابه ومن نحا نحوهم من الأواخر والأوائل.

وبعده، بعون الله وهدايته تمت كتابة هذا البحث تحت العنوان " تعليم اللغة العربية بالمعهد الإسلامي تربية المؤمن كراكيثان سلام مكلانج (دراسة في منظور المدخل الاتصالي)"، وكتابة هذا البحث لتكميل بعض الشروط للحصول على الشهادة العالمية الأدبية. ولا يمكن أن أتمت الباحثة هذا البحث إلا بعون المدرسين الكرماء والأصدقاء الأحياء الذين دفعوها من خلال جهودهم لتحصيل هذا البحث. والكتابة على تمام هذا البحث لا يخلو من مساعداتهم وهذا كله لا بد لها أن تزجي شكرها وتقديرها العميق إليهم جميعاً، و أخص بالذكر:

١. المكرم الدكتور أحمد عارفي الماجستير، كعميد علوم التربية وتأهيل المعلمين بجامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا
٢. المكرم الدكتور نديس أحمد راضي الماجستير، كرئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية وتأهيل المعلمين بجامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا
٣. المكرم الدكتور مهاجر الماجستير، كمشرف البحث الذي يريد أن يعطي وقته لإرشاد الكاتبة في عملية البحث بالصبر
٤. المكرم الدكتور نديس أحمد راضي الماجستير، كالناصح أكاديمي الذي قد أعطاني إرشادا وتوجيها في عملية التعلم نفسي في هذه الجامعة
٥. جميع المدرسين والمدرسات في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية وتأهيل المعلمين بجامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا الذين قد علموني أحسن التعليم
٦. المكرم كياي الحاج هروا إسمنتوا، كمدير المعهد تربية المؤمن كراكيتان سلام مكالانج الذي

٧. أبي المحبوب سوهرنو، وأمي المحبوبة كفتية الذان قد أعطيان  
الدوافع، موافقة، الدعاء وتضحية التي لا تقدر بكل جهد  
وصبر وإخلاص، اللهم اغفرلها وارحمهما كما ربياني صغيرا  
في كل حال، آمين يا رب العالمين.

٨. أختي العزيزة بريان وحي نوفيتا الذي قد يدعوني ويعطيني  
التشجيع

٩. صاحب الفؤادي أحمد فهمي أسراري الذي قد تدعوني  
وتعطيني التشجيع

١٠. جميع الأصحابي بجامعة سونان كليجاكا الإسلامية  
الحكومية يوكياكرتا، خاصة في قسم تعليم اللغة العربية  
مرحلة ٢٠١٥ الذين أعطوني التشجيع، المساعدة، و  
دفعوني إلى إتمام هذا البحث بجهدهم فجزاهم الله خير  
الجزاء في الدنيا و الأخرة. و أدعوا الله عسى أن يكون  
ذلك في صحائف أعمالهم الصالحة

١١. و جميع الأصدقاء والزملاء وكل من لا يمكننا أن نذكر في  
هذه اللحظة واحدا فواحدا. هكذا ولا نستطيع أن  
تكافئها إلا جزاهم الله جميعا خير الجزاء. وحسبنا الله

ونعم الوكيل نعم المولى و نعم النصير ولا حول ولا قوة إلا  
بالله العلي العظيم

١٢. جميع الأطراف الذين قد يساعدني في عملية كتابة هذا  
البحث من الأول حتى نهاية هذا البحث

يوكياكرتا، ١٠ من أبريل ٢٠١٩

الباحثة

أوندا أيوا فريماستيا

١٥٤٢٠١٠٥

## التجريد

أوندا أيوا فريما ستيا. ١٥٤٢٠١٠٥. تعليم اللغة العربية بالمعهد الإسلامي تربية المؤمن كراكتان سلام مكالنج (دراسة في منظور المدخل الاتصالي). البحث. يوكياكوتا: قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربوية وتأهيل المعلمين ٢٠١٨.

يهدف هذا البحث لمعرفة تطبيق تعليم اللغة العربية بالمعهد الإسلامي تربية المؤمن كراكتان سلام مكالنج من النهج الاتصالي كمرجع في التحليل، وللتعرف على أنشطة الداعمة في التعليم اللغة العربية التواصلية، والأخير لمعرفة المشاكل التي يواجهها المعلم في عملية تعليم اللغة العربية التواصلية. من خلال هذا البحث، من المتوقع أن تساهم الأفكار في تطوير وتحسين جودة تعليم اللغة العربية.

النظرية المستخدمة في هذه الدراسة هي نظرية النهج الاتصالي، وهو إحدى الأساليب المستخدمة في تعليم اللغة العربية والتي تقوم على وجهة نظرها حول استخدام اللغة في أنشطة الاتصال اليومية. هذا يؤكد على جوانب التواصل والتفاعل وتطوير الكفاءات اللغوية، وكذلك مهارات اللغة (الاستماع، الكلام، القراءة، والكتابة) كهدف لتعليم اللغة.

هذا البحث هو البحث الميداني النوعي. تم الحصول على مصدر البيانات من مدير المعهد الإسلامي تربية المؤمن، مدرس اللغة العربية، وطلاب المعهد الإسلامي تربية المؤمن. تقنيات جمع البيانات المستخدمة في شكل ملاحظات ميدانية ومقابلات وتوثيق. علاوة على ذلك، تستخدم تقنيات تحليل البيانات تقنيات التحليل الوصفي.

النتائج أن عملية تعليم اللغة العربية في المعهد الإسلامي تربية المؤمن أظهرت تعلم اللغة العربية في التواصل. في الأهداف والأساليب والمواد التعليمية والتقييمات تتوافق مع خصائص النهج الاتصالي. لكن في تطبيق تعلم اللغة العربية، فإنه لا يزال غير مثالي، بمعنى آخر لم يزال في خطوة نحو تعليم اللغة العربية التواصلية. يتضح هذا من خلال نقصان في تنظيم بيئة لغوية.

تتراوح المشكلات التي يواجهها المعلمون باللغة العربية بين الجوانب اللغوية مثل الصوت والمفردات والكتابة والجوانب غير اللغوية التي تشمل عوامل المعلم والمرافق واهتمامات الطلاب ووقت التعليم.

الكلمات الرئيسية : تعليم اللغة العربية، المدخل الإتصالي

## ABSTRAK

Awanda Ayu Primasetya. 15420105. Pembelajaran Bahasa Arab di Pondok Pesantren Islam Tarbiyatul Mukmin Krakitan Salam Magelang (Tinjauan Pendekatan Komunikatif). Skripsi. Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan 2019.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui bagaimana pelaksanaan pembelajaran bahasa arab di Pondok Pesantren Islam Tarbiyatul Mukmin Krakitan Salam Magelang ditinjau dari pendekatan komunikatif sebagai acuan dalam analisis, dan untuk mengetahui kegiatan-kegiatan penunjang pembelajaran Bahasa Arab komunikatif, dan yang terkhir untuk mengetahui problematika-problematika yang dihadapi guru dalam proses pelaksanaan pembelajaran Bahasa Arab komunikatif. Dengan penelitian ini diharapkan dapat memberikan kontribusi pemikiran terhadap perkembangan dan peningkatan mutu pembelajaran Bahasa Arab.

Teori yang digunakan dalam penelitian ini adalah teori pendekatan komunikatif, yaitu salah satu pendekatan yang digunakan dalam mempelajari Bahasa Arab yang mendasarkan pandangannya terhadap penggunaan bahasa dalam kegiatan komunikasi sehari-hari. Yaitu menekankan pada aspek komunikasi, interaksi, dan mengembangkan kompetensi kebahasaan, serta keterampilan berbahasa (menyimak, membaca, menulis, berbicara) sebagai tujuan pembelajaran bahasa.

Penelitian ini merupakan penelitian lapangan yang bersifat kualitatif. Sumber data diperoleh dari direktur pondok pesantren, guru mata pelajaran Bahasa Arab, dan santri Pondok Pesantren Tarbiyatul Mukmin. Teknik pengumpulan data yang digunakan berupa observasi lapangan, wawancara dan dokumentasi. Selanjutnya teknik analisis data menggunakan teknik analisis deskriptif.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa proses pembelajaran Bahasa Arab di Pondok Pesantren Tarbiyatul Mukmin menunjukkan pembelajaran Bahasa Arab komunikatif. Dalam tujuan, metode, bahan ajar, dan evaluasi sudah sesuai dengan ciri-ciri pendekatan komunikatif. Namun dalam pelaksanaan pembelajaran Bahasa Arab komunikatif masih belum sempurna, dalam arti lain masih dalam langkah menuju pembelajaran Bahasa Arab komunikatif. Hal ini dibuktikan dengan adanya lingkungan berbahasa yang kurang terorganisir.

Problematika yang dihadapi guru pengajar Bahasa Arab berkisar antara segi linguistik seperti, tata bunyi, kosa kata, tulisan serta segi non linguistik yang meliputi faktor guru, sarana-prasarana, minat siswa, dan waktu pembelajaran.

*Kata kunci : Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan Komunikatif*



## الفهرس

i.....	صفحة الموضوع
ii .....	صفحة الإظهار الأصلية
iii .....	صفحة الإظهار الجلاية
iv.....	صفحة رسالة إتفاقية المشرف
v .....	صفحة رسالة الإحكام
ix.....	صفحة الشعر
x .....	صفحة الإهداء
xi.....	صفحة كلمة الشكر و التقدير
xv .....	صفحة التجريد
xvii .....	صفحة الفهرس
xxi .....	صفحة قائمة الجدول

صفحة الحرفي ..... xxii

## الباب الأول: المقدمة

- أ. خلفية البحث ..... ١
- ب. تحديد المسألات ..... ٥
- ت. أغراض و فوائد البحث ..... ٥
- ث. الدراسة المكتبية ..... ٧
- ج. منهجية البحث ..... ٩
- ح. نظام البحث ..... ١٤

## الباب الثاني: الإطار النظري

- أ. الإطار النظري ..... ١٧

## الباب الثالث: وصف العام معهد الإسلامي تربية المؤمن

### كراكتان سلام مكلانج

- أ. مكان الجغرافيا ..... ٣٤

ب. تاريخ التأسيس و تطور العلمية ..... ٣٥

ت. رؤية و بعثة المعهد تربية المؤمن ..... ٣٧

ث. الأهداف و قصد التخرج ..... ٣٨

ج. هيكل التنظيم ..... ٣٩

ح. المعلم و الطلاب ..... ٤١

خ. مرافق العامة في المدرسة ..... ٤٥

د. الأنشطة المتفوقة ..... ٤٦

ذ. جدول الأنشطة اليومية ..... ٤٧

الباب الرابع: تعليم اللغة العربية بالمعهد الإسلامي تربية المؤمن

كراكيثان سلام مكلانج (دراسة في منظور المدخل الاتصالي)

أ. أهداف تعليم اللغة العربية التواصلية في المعهد

الإسلامي ..... ٤٩

ب. الطريقة و المواد تعليم اللغة العربية التواصلية في المعهد

الإسلامي تربية المؤمن كراكيثان سلام مكلانج ..... ٥٣

ت. تنفيذ تعليم اللغة العربية التواصلية في المعهد الإسلامي

تربية المؤمن كراكيثانسلام مكلانج ..... ٥٦

ث. تقييم تعليم اللغة العربية التواصلية ..... ٦٠

ج. دعم الأنشطة في تعليم اللغة العربية التواصلية ..... ٦٣

ح. المشكلات التي تواجه تعليم اللغة العربية التواصلية .... ٦٩

## الباب الخامس: قسم الختامي

أ. إستنتاجات ..... ٧٩

ب. إقتراحات ..... ٨٠

ت. إختتام ..... ٨٢

٨٣ ..... قائمة المراجع

٨٦ ..... الملحقات

## DAFTAR TABEL

<b>Tabel 3.1: Data susunan pengurus .....</b>	<b>40</b>
<b>Tabel 3.2: Data guru .....</b>	<b>41</b>
<b>Tabel 3.3: Data jumlah siswa .....</b>	<b>44</b>
<b>Tabel 3.4: Data jadwal kegiatan harian .....</b>	<b>47</b>

## PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Pedoman transliterasi Arab-latin ini merujuk pada SKB Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan kebudayaan RI, tertanggal 22 Januari 1998 No: 158/1987 dan 0543b/U/1987.

### 1. Konsonan tunggal

Huruf Arab	Nama	Huruf latin	Keterangan
ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Bā	B	Be
ت	Tā	T	Te
ث	Šā'	Š	Es titik di atas
ج	Jim	J	Je
ح	Hā'	Ḥ	Ha titik di bawah
خ	Khā'	Kh	Ka dan ha
د	Dal	D	De

ذ	Žal	Ž	Zet titik di atas
ر	Rāʾ	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sīn	S	Es
ش	Syīn	Sy	Es dan ye
ص	Šād	Š	Es titik di bawah
ض	Dād	Ḍ	De titik di bawah
ط	Tā	Ṭ	Te titik di bawah
ظ	Zāʾ	Ẓ	Zet titik di bawah
ع	ʿAyn	... ʿ ...	Koma terbalik (di atas)
غ	Gayn	G	Ge
ف	Fāʾ	F	Ef



ق	Qāf	Q	Qi
ك	Kāf	K	Ka
ل	Lām	L	El
م	Mīm	M	Em
ن	Nūn	N	En
و	Waw	W	We
هـ	Hā'	H	Ha
ء	Hamzah	...'	Apostrof
ي	Yā	Y	Ye

## 2. Konsonan Rangkap (*Syaddah*)

*Syaddah* atau *tasydid* yang di dalam sistem penulisan Arab dilambangkan dengan huruf dobel, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi tanda *syaddah* itu.

Contoh: مُتَعَمِّدَيْنِ      ditulis      muta'qqidain

عِدَّة                      ditulis                      ‘iddah

### 3. Ta’ Marbutah

Transliterasi untuk Ta’ marbutah ada dua macam yaitu

a. Bila dimatikan, ditulis h:

Contoh: هبة                      ditulis                      hibah

جزية                      ditulis                      jizyah

(ketentuan ini tidak diperlukan terhadap kata-kata Arab yang sudah terserap ke dalam bahasa Indonesia seperti zakat, shalat dan sebagainya, kecuali dikehendaki lafal aslinya).

b. Bila dihidupkan karena berangkaian dengan kata lain, ditulis t:

Contoh: نعمة الله                      ditulis                      ni’matullah

زكاة الفطر                      ditulis                      zakatul-fitri

### 4. Vokal pendek

◌(fathah) ditulis a contoh ضَرَبَ                      ditulis daraba

◌(kasroh) ditulis i contoh فَهِمَ                      ditulis fahima

◌(dammah) ditulis u contoh كُتِبَ                      ditulis kutiba

## 5. Vokal panjang

- a. Fathah + alif, ditulis ā (garis di atas)

جاهلية      ditulis      jāhiliyyah

- b. Fathah + alif maqṣūr, ditulis ā (garis di atas)

يسعي      ditulis      yas'ā

- c. Kasrah + ya mati, ditulis ī (garis di atas)

مجيد      ditulis      majīd

- d. Dammah + waw mati, ditulis ū (dengan garis di atas)

فروض      ditulis      furūd

## 6. Vokal rangkap

- a. Fathah + yā mati, ditulis ai

بينكم      ditulis      bainakum

- b. Fathah + waw mati, ditulis au

قول      ditulis      qaul

## 7. Vokal-vokal pendek yang berurutan dalam satu kata, dipisahkan dengan apostrof

انتم      ditulis      a'antum

اعدت      ditulis      u'iddat

لئن شكرتم      ditulis      la'in syakartum

## 8. Kata sandang Alif + Lam

a. Bila diikuti huruf qamariyah ditulis al-

القران      ditulis      al-Qurān

b. Bila diikuti huruf syamsiyyah, ditulis dengan menggandengkan huruf syamsiyyah yang mengikutinya serta menghilangkan huruf l-nya

الشمس      ditulis      asy-syams

السماء      ditulis      as-samā

القياس      ditulis      al-Qiyās

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

إن دور اللغة في حياة الإنسان له موقع مهم بحيث تطلب تدريس اللغة مزيداً من الإهتمام و الدقة في عملية التعليم، و الهدف من ذلك هو إستخدام لغات ذات معنى وظيفي ليس فقط تأكيد على عناصر القواعد النحوية ولكن على الموضوعات أو المفاهيم التي تقصد توصيلها ليس من الناحية الهيكلية. في تعليم لغة تتضمن على أربع مهارات وهي الإستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة وهي أدوات للتعبير والتواصل. لذلك مطلوب من الشخص أن يتعلم تطبيق اللغة نفسها في التعبير والتواصل في الحياة اليومية. توضح هذه الفلسفة أن اللغة هي معرفة الأساسية التي تطلب إتقانها بطريقة وظيفية. مما يعنى أن تعليم اللغة ممارسة مباشرة وجهد معتاد.

أضافت المؤسسات التعليمية في إندونيسيا، وخاصة المعاهد الإسلامية قد جعلت اللغة العربية إحدى الموضوعات الرئيسية. تعد المعهد الإسلامي تربية المؤمن كراكيتان سلام مكلانج إحدى المؤسسات التعليمية التي تقوم بتعليم اللغة العربية فيها. لا يقتصر

الأمر على تعليم فقط، ولكن في تعرض الاهداف المتخرجين، فقد تم التأكيد على أن الطلاب مطلوبون بإتقان لغة أجنبية هي اللغة العربية و توصيلها بشكل جيد. ولكن في الممارسة العملية فقط تركيز على نظرية اللغة والمعرفة مقارنة بالمهارات اللغوية بحيث يفهم معظم الطلاب نظريات اللغة فقط دون أن يكونوا قادرين على ممارسة النظريات التي أعطيت. بالإضافة إلى ذلك فإن المعلم يسيطر على عملية التعليم بحيث لا يوفر المعلم فرصة للطلاب دور نشط في تطبيق النظريات التي تم تقديمها. في هذه الحالة تكون عقلية الطلاب أقل تشكلاً وتؤدي على نقصان الثقة الطلاب لممارسة المهارات اللغوية.

بالإضافة إلى التركيز على نظرية ودور المعلم الذي يسيطر في عملية التعليم، فإن العوامل الأخرى التي تؤثر هي لم تناسب المدخل في التعليم. يعتمد تعليم اللغة فقط على المدخل الهيكلي لذلك لا يستطيع تعزيز تلقائية الطلاب في التكلم أو التعبير عن اللغة التي يتعلمونها أو لا يلمس الأبعاد الوظيفية والتواصلية من تعليم اللغة.

إحدى الأساليب التي تمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية هي المدخل الاتصالي، يعتبر المدخل الاتصالي إحتراق

جديد في تطوير تعليم اللغة الثانية ويعتبر مدخلا متكاملًا له خصائص. لأن هذا المدخل هو مزيج إستراتيجيات التي تعتمد على الهدف المعين، بالإضافة إلى إتقان قواعد اللغة فإنه يقوم أيضا بتدريب الطلاب على استخدام اللغة بشكل تلقائي و إبداعى<sup>1</sup>.

في تعليم اللغة لا يكفي بمجرد تقديم تركيب اللغة ولكن يجب أن يكون الطلاب قادرين على تطوير نظرية اللغة وفقا للوظيفة اللغة، وهي كأداة الإتصال. يركز المدخل الاتصالي على الطلاب ليكونوا قادرين على التوصل مع بيئتهم، وهي توفير نظرية في الفصول الدراسية وتطبيق خارج الفصل والأنشطة الأخرى التي تداعم الطلاب للتواصل بلغة ثانية. مع بيئة اللغوية، يكون مؤثرا جدا في تطوير إمكانات الطلاب اللغوية. في حالات الأخرى مثل إعطاء المفردات، والخطابة باستخدام اللغة، والأنشطة في قواعد اللغة. في التواصل هذه اللغة تكون دورا هاما كشكل من أشكال أداة الإتصالي.

المعهد الإسلامي تربية المؤمن هو إحدى المؤسسات التعليمية التي تطبق نظام بيئة اللغوية العربية فيها ليس فقط تعليم

---

<sup>1</sup>Abd Wahab, Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), hlm. 38.

في الفصول الدراسية ولكن أيضا تطبيق نظرية اللغة العربية التي تم تدريسها في الفصول الدراسية بل في بيئة الحياة اليومية. في تطبيق اللغة العربية بالمعهد الإسلامي تربية المؤمن كراكتان سلام مكلانج تدعم على بعض الأنشطة اللغة أخرى. في هذا المنظور ينطبق التعليم من خلال نظرية العمل و بتحديد يجب أن يمارس التعليم و ينفذ باستمرار حيث يصبح عادة. لكن في تطبيق كثير من طلاب لم يتكلمون بلغة العربية جيدا. الطلاب لم يزال يتحدثون بلغة الإقليمية أو الجواوية. بالإضافة إلى أن الدروس العربية لا يتم التقليل من شأنها، لا يزال طلاب يشعر أن تعليم اللغة العربية أمر صعب حتى يقل اهتمام الطلاب باتباع عملية التعليم. لتحقيق الهدف المتوقع، يتمكن الطلاب من إتقان اللغة العربية والتواصل معها تعتبر لم تكون مناسبة، بحيث يتم اعتبار تعليم اللغة العربية المبنفد غير مثالي.

من مختلف الإفتراضات السابق تهتم الباحثة بإجراء الأنشطة البحثية متعلقة بتعليم اللغة العربية بعنوان "تعليم اللغة العربية بالمعهد الإسلامي تربية المؤمن كراكتان سلام مكلانج (دراسة في منظور المدخل الاتصالي)". والرجاء من هذا البحث هو التوسيع عمقا كيفية عملية التعليم اللغة العربية في تطبيق والإستمارة الحقيقية بمدخل الإتصالي. بحيث يمكن في وقت لاحق



تحسين تعليم اللغة العربية وفقاً للتوقعات أو الهدف المقصود، أي يمكن للطلاب إتقان اللغة العربية وتوصيلها بشكل جيد.

### ب. تحديد المسألات

حدّدت الباحثة موضوعات البحث كما يلي:

١. كيف تسير عملية تعليم اللغة العربية بالمعهد الإسلامي تربية المؤمن؟
٢. ما هي الأنشطة لدعم تعليم اللغة العربي بمدخل الاتصالي؟
٣. ما هي المشاكل التي توجه في تعليم اللغة العربية من خلال المدخل الاتصالي؟

### ت. أغراض و فوائد البحث

#### ١. أغراض البحث

- أ) لمعرفة عملية تعليم اللغة العربية بالمعهد الإسلامي تربية المؤمن
- ب) لتحديد الأنشطة التي تدعم تعليم اللغة العربية الإتصالية

ت) لمعرفة المشاكل التي تحدث في عملية تعليم اللغة العربية بالمعهد الإسلامي تربية المؤمن

## ٢. فوائد البحث

يتم توجيه فائدة هذا البحث إلى الكاتبة أنفسهم والأطراف الأخرى التي لها علاقة مع هذا البحث.

أ) بالإضافة إلى البصيرة و المعرفة الكاتبة نفسها خاصة في مجال الأساليب التواصلية لتعليم اللغة العربية

ب) الجهود لترقية تعليم اللغة العربية في المؤسسات التعليمية

ت) المشاركة في المساهمة المعرفة و الحلول في حل مشاكل تعليم اللغة العربية

ث) كمراجع لاحق الباحثين المستقبليين الذين يرغبون في إجراء بحث أكثر عمقا حول المدخل التواصلية في تعليم اللغة العربية على وجه الخصوص

### ث. الدراسة المكتبية

في هذا البحث تشير الباحثة إلى نتائج الباحثين التي ترى الكاتبة أنها ذات صلة أو تتعلق بالموضوع الدراسة. وهي على النحو التالي:

أطروحة الأخت أرنا رزق حسنة تحت العنوان *Analisis Kesalahan Muhadasah Dalam Bi'ah Lugawiyah Santri Putri Pondok Pesantren Islam Tarbiyatul Mukmin Krakitan Salam Magelang*”  
 اللغوية طالبة المعهد الإسلامي تربية المؤمن كراكتان سلام مكلانج، ثم يكرر عن العوامل التي تسبب على أخطاء في المحادثة والجهود المبذولة للحد من أخطاء المحادثة بالمعهد الإسلامي تربية المؤمن كراكتان سلام مكلانج.<sup>٢</sup>

والثاني أطروحة الأخ ناظف شهبدين بعنوان *Kajian Teoritis Pendekatan Komunikatif Dalam Pengajaran Bahasa Arab*” يناقش تعريف المدخل الإتصالي التي تشمل منهج و

---

<sup>2</sup>Arina Rizki, Analisis Kesalahan Muhadasah Dalam Biah Lughowiyah Santri Putri Pondok Pesantren Islam Muhammadiyah Tarbiyatul Mukmin Krakitan Salam Magelang, *Srikpsi*, (Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan, 2016).

خطوات لتعليم اللغة العربية باستخدام المدخل الإتصالي. نتائج الدراسة في شكل تطبيق مدخل التواصل في تعليم اللغة العربية هي محاولة لتحسين المهارات اللغوية للطلاب الحقيقيين بالإضافة إلى ذلك، هناك طريقة واحدة يمكن استخدامها هي طريقة مباشرة مع إجراءات لتعليم اللغة العربية في شكل الاستماع ثم الكتابة، القراءة ثم الكتابة، وإتقان الجمل، والتمارين، وإخبار القصص، وطرح الأسئلة.<sup>3</sup>

و الأخير أطروحة الأخت كرنيا ولندي بموضوع  
*"Efektivitas Program Muhadatsah di Pondok Pesantren  
 Ibnul Qoyyim Putri Tahun Ajaran 2011/2012 di tinjau dari  
 Pendekatan Komunikatif"* تركّز على تطبيق برنامج محادثة في  
 معهد ابن القيم للبنات مع المدخل الإتصالي والإرتباط لكل هما.  
 مع نتائج البحث في تنفيذ برنامج محادثة معهد ابن القيم للبنات،  
 والذي كان فعالاً جداً لأن البرنامج الشامل يتوافق تماماً مع تعلم  
 من خلال الحصول على نفس الهدف،  
 القائم في مدخل الإتصالي

---

<sup>3</sup> Nadhif Syihabuddin, Kajian Teoritis Pendekatan Komunikatif Dalam Pengajaran Bahasa Arab, *Skripsi*, (Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan, 2014).

أي التأكيد على المحادثة للحصول على معلومات مع الآخرين. ثم في تنفيذه استخدام التدريب اللغوي للتواصل يوميا. ٤

### ج. منهجية البحث

طريقة البحث هي طرق تفكير وإستعداد جيد لإجراء الأبحاث وتحقيق أهداف الدراسة. ٥ العناصر في طريقة البحث هي كما يلي:

#### ١. نوع البحث

نوع البحث المستخدم في هذا النشاط البحثي هو البحث النوعي (qualitative research). البحث النوعي هو البحث الذي يركز على جمع البيانات النوعية (وليس على شكل أرقام) ويستخدم التحليل النوعي في عرض البيانات وتحليل البيانات والاستنتاجات. ٦ يتم إجراء هذا البحث

---

<sup>4</sup> Kurnia Wulandari, Efektivitas Program Muhadatsah di Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri Tahun Ajaran 2011/2012 di tinjau dari Pendekatan Komunikatif, *Skripsi*, (Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan, 2012).

<sup>5</sup> Sutrisno Hadi, *Metodologi Research II*, (Yogyakarta: Yayasan Penerbit Fakultas. Psikologi UGM, 1993), hlm. 124.

<sup>6</sup> Sembodo Ardi Widodo, et, al, *Pedoman Penulisan Skripsi Mahasiswa Jurusan PBA Fakultas Tarbiyah*, (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, 2015), hlm. 16.

مباشرة في المجال الموجه مباشرة إلى الفرد. يهدف تركيز هذه الدراسة إلى وصف وقائع التعليم العربي الموجود في موقع البحث بشكل منهجي.

## ٢. تحديد مصادر البيانات

مصادر هذه البيانات البحثية هي مدير المعهد الإسلامي تربية المؤمن، ومدرسي اللغة العربية، وموظفو المدارس، وطلاب مدرسة تربية المؤمن الإسلامي.

## ٣. طريقة جمع البيانات أو أدوات البحث

من الناحية الوظيفية فإن فائدة أدوات البحث هي الحصول على البيانات اللازمة عندما يتقدم الباحثون على خطوات جمع المعلومات في هذا المجال.<sup>٧</sup>

### أ) ملاحظة

الملاحظة هي نشاط مراقبة الجسم باستخدام جميع الحواس البشرية، أي من خلال الرؤية والرائحة والسمع واللمس والذوق.

---

<sup>7</sup> Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2010), hlm. 75.

وهذا ما يسمى الملاحظة المباشرة.<sup>٨</sup> تستخدم هذه الطريقة للملصق وصفاً عاماً للمدرسة وتطبيق تعليم اللغة العربية مع جميع الأنشطة التي تدعم تعليم اللغة العربية و هيكل التنظيمية لمعهد الإسلامي تربية المؤمن وعدد المدرسين وعدد الموظفين وعدد الطلاب والبنية التحتية.

في هذه الدراسة تستخدم الكاتبة طريقة الملاحظة المباشرة، أي عن طريق إجراء الملاحظات مباشرة في هذا المجال. الغرض من استخدام هذه الطريقة هو رؤية تنفيذ عملية تعليم اللغة العربية المتعلقة بطريقة التعليم مباشرة، وكذلك معرفة حالة المدرسة، المبنى، عدد الفصول في المدرسة، عدد الأماكن الخاصة، مثل المكاتب، والمساحات الأخرى بجانب الفصول الدراسية. وبالإضافة إلى ذلك، قامت صاحبة البلاغة بمراقبة مباشرة لإمدادات المرافق والبنى التحتية الأخرى، في المعهد الإسلامي تربية المؤمن.

#### (ب) مقابلة

المقابلات هي طريقة لجمع البيانات عن طريق مقابلة شخص أو عدة أشخاص معينين. بمعنى آخر، المقابلات هي طريقة

---

<sup>8</sup> Ismawati, Metode Penelitian Pendidikan Bahasa dan Sastra, (Surakarta: Yuma Pustaka, 2011), hlm. 98.

لجمع البيانات من خلال عقد اجتماعات وجهاً لوجه مباشرةً بين الأشخاص المكلفين بجمع البيانات مع الأشخاص الذين هم مصادر بيانات أو كائنات بحثية<sup>٩</sup> من نوع المقابلة التي أستخدمها هو نوع من المقابلات المجانية الموجهة. في هذه الطريقة، تم إعداد الأسئلة التي سيتم توجيهها إلى المخبر بالكامل في دليل المقابلة، ولكنها غير ملتزمة تماماً بالمبادئ التوجيهية المحددة. سيتم إجراء المقابلات بعد ذلك لقيادة الكليات والإدارة ومدرس اللغة العربية وطلاب معهد الإسلامي تربية المؤمن.

#### (ت) توثيق

هذا هو جمع البيانات عن طريق عرض أو تسجيل تقرير متوفر. يتم تنفيذ هذه الطريقة من خلال النظر في الوثائق الرسمية مثل: الدراسات والملاحظات الموجودة والكتب التنظيمية الوثائق مثل جمع البيانات هي أي بيانات مكتوبة أعدها شخص أو مؤسسة لغرض اختبار حدث أو تقديم المحاسبة.<sup>١٠</sup>

---

<sup>9</sup> Ahmad Tanzeh, Pengantar Metode Penelitian, (Yogyakarta: Teras, 2009), hlm. 62-63.

<sup>10</sup> Ahmad Tanzeh, Pengantar..., hlm. 66.



تتمثل وظيفة هذه الطريقة في الحصول على لمحة عامة عن معهد الإسلامي تربية المؤمن ، فيما يتعلق بالموقع الجغرافي، وتاريخ التأسيس، وتطورها، ورؤيتها ورسالتها، وتنظيم الإدارة، وتعليم اللغة العربية، فضلاً عن دعم أنشطة تعليم اللغة العربية لمدارس معهد تربية المؤمن.

#### ٤. طريقة تحليل البيانات

يعتبر تحليل البيانات مجهودًا لتصنيف البيانات وتصنيفها للحصول على نتائج بحث كاملة وصحيحة ودقيقة. تحليل البيانات المستخدم هو تحليل البيانات الوصفية مثل تلك التي حددتها الأميال والعشرون، والتي تتضمن أربعة مكونات للأنشطة الرئيسية، وهي:

##### أ) عرض البيانات

هي مجموعة من المعلومات المنظمة التي تتيح إمكانية استخلاص الاستنتاجات واتخاذ الإجراءات اللازمة. في هذه الحالة، يصف الباحثة نتائج في الحقل أثناء الدراسة لتحديد الخطوات التالية، بالإضافة إلى استخلاص النتائج.

### ب) تخفيض البيانات

تخفيض البيانات هو شكل من أشكال التحليل الذي يصقل ويصنف ويوجه ويزيل غير ضروري وينظم البيانات بطريقة يمكن استخلاص النتائج النهائية وتحقيق منها. تستمر عملية تقليل البيانات أو التحويل هذه بعد إجراء بحث ميداني، حتى يتم ترتيب تقرير الكامل النهائي. لذلك في البحث النوعي يمكن تبسيطه وتحويله بطرق مختلفة: من خلال الاختيار الدقيق، من خلال الوصف الموجز أو التفصيلي، والتصنيف في نمط أوسع، إلخ.

### ٣) استنتاج

من حيث استخلاص النتائج، تراجع الباحثة نتائج البحث الذي تم إجراؤه، ويتعلق بتعلم اللغة العربية من خلال مدخل الاتصالي في معهد تربية المؤمن.

### ح. نظام البحث

لتسهيل المناقشة في فهم محتويات هذا البحث، يتم إعداد مناقشة منتظمة، تتكون من ثلاثة أجزاء، المقدمة، وموضوع المناقشة والإغلاق. الأجزاء الخمسة هي:

الفصل الأول عبارة عن قسم تمهيدي يحتوي على مشكلات في الخلفية والتي يتم تطويرها بعد ذلك في صياغة المشاكل وتجهيزها بغرض البحث وفائدته بحيث يكون الباحثون أكثر توجهاً، ومراجعة الأدبيات السابقة. ويتكون من منهجيات كتابة البحث ونظام البحث

### الفصل الثاني تتكون من الإطار النظري

الفصل الثالث هو وصف عام للمدرسة المعهد تربية المؤمن. والذي يحتوي على موقع جغرافي وتاريخ الكشل المدرسي والرؤية والرسالة والهيكل التنظيمي بالإضافة إلى حالة المعلمين والطلاب والبنية التحتية

الفصل الرابع هو جوهر المناقشة التي تحتوي على نظام تعليم اللغة العربية في المعهد تربية المؤمن باستخدام أسلوب التواصل.

الفصل الخامس هو القسم الختامي الذي يحتوي على استنتاجات للمناقشة والاقتراحات والملاحظات الختامية. بالإضافة إلى هذه الأمور، تسرد الكاتبة قائمة المراجع كمراجع في كتابة

الرسالة، تاريخ حياة الباحثة والمرفقات الأخرى المتعلقة بهذا النشاط  
البحث.

## الباب الخامس

### الإختتام

#### أ. إستنتاجات

إستنادا على نتيجة البحث الذي تم عملها القائمة في المعهد الإسلامي تربية المؤمن كراكتان سلام مكلانج في تعليم اللغة العربية (دراسة في منظور المدخل الاتصالي) الإستنتاجات كما يلي:

١. فإن خطوات تنفيذ التعليم الذي قام به مدرس اللغة معهد الإسلامي تربية المؤمن لم تكون مناسبة تمامًا مع إجراءات تعليم اللغة العربية التواصلية. على الرغم من أن الأهداف الموضوعية وكذلك الأساليب والمواد التعليمية المطبقة، فقد أدت إلى تعليم اللغة العربية التواصلية. هذا بسبب قلة فهم المعلم في تنفيذ عمليات التعليم باللغة العربية التواصلية.

٢. الأنشطة الداعمة لتعليم اللغة العربية في معهد الإسلامي تربية المؤمن على شكل المحادثة، المحاور، المحاضرة و مديع الراديو. تم تطبيق بيئة اللغوية في معهد الإسلامي تربية

المؤمن برغم أنها لم تكون جيدا في تنظم بسبب نقص المعلمين.

٣. تنقسم مشاكل في تعليم اللغة العربية بمعهد الإسلامي تربية المؤمن إلى قسمين، وهما من حيث اللغويات في شكل الصوت وترتيب الجمل والكتابة، والثاني من حيث اللسانيات، أي من عامل المعلم نفسه، واهتمام الطلاب في التعلم، البنية التحتية، وضيق الوقت في تعليم اللغة العربية داخل الفصل.

### ب. إقتراحات

١. في تعليم اللغة العربية، يجب على المعلم ألا يلتزم فقط بالطريقة المباشرة وطريقة القراءة، مع أساليب أكثر تنوعًا بحيث يتم تشغيل التعليم أكثر إثارة.

٢. تتوافق المواد التعليمية التي يتم استخدامها ككل مع احتياجات الطلاب في وجهات النظر التواصلية، ولكن سيكون من الأفضل أن تكون المواد التعليمية أكثر تنوعًا مرة أخرى، بحيث لا يكون الطلاب بالملل و تسهيل في تعليم اللغة العربية.

٣. يجب على المعلمين أن يفهموا مرة أخرى كيفية تنفيذ عملية تعليم اللغة العربية التواصلية. بحيث يمكن للأهداف والأساليب والمواد التعليمية التي توجهت إلى تعليم اللغة العربية التواصلية إنشاء وحدة لتحقيق الأهداف المتوقعة.

٤. عند تقييم التعليم الذي تم تنفيذه، سيكون من الأفضل أن تطبق المعهد الإسلامي تربية المؤمن امتحاناً شفهيًا لجميع الطلاب، وهي تهدف إلى قياس مدى قدرة الطلاب على التحدث باللغة العربية بحيث يُتوقع من الطلاب التواصل باللغة العربية جيدًا.

٥. تحسين الأنشطة الداعمة لتعليم اللغة العربية أمر ضروري للغاية. بحيث تساعد هذه الأنشطة الطلاب على تحسين مهارات الطلاب اللغوية. سيكون من الأفضل لو تم تشكيل هيكل إدارة لغوية للطلاب.

٦. هناك حاجة إلى إضافة مرافق لدعم تعليم اللغة العربية التواصلية، مثل مختبرات اللغة وتوفير جهاز عرض لتوصيل جهاز كمبيوتر بشاشة في كل فصل لدعم الأنشطة الصوتية.

٧. إضافة تخصيص الوقت لإعادة تعليم اللغة العربية، وتعزيز بيئة اللغوية بشكل طبيعي.

### ت. إختتام

الحمد لله وشكر الله، بعون الله تعالى وكرامة الله تعالى تستطيع الباحثة أن ينتهى وإتمام كتابة هذا البحث.

يدرك الكاتبة أنها لا يزال هناك العديد من أوجه القصور في جميع هذا البحث، وبالتالي فإن النقد والتوصيات من القراء مرغوب فيه للغاية لما فيه خير الكاتبة. نأمل أن توفر هذا البحث فوائد للقراء بشكل عام، وخاصة للكاتبة أنفسهم.



## قائمة المراجع

- Wahab, Abd dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), hlm. 38.
- Hadi, Sutrisno *Metodologi Research II*, (Yogyakarta: Yayasan Penerbit Fakultas. Psikologi UGM, 1993), hlm. 124.
- Ardi Widodo, Sembodo, et.al, *Pedoman Penulisan Skripsi Mahasiswa Jurusan PBA Fakultas Tarbiyah*, (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, 2015), hlm. 16.
- Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2010), hlm. 75.
- Ismawati, *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa dan Sastra*, (Surakarta: Yuma Pustaka, 2011), hlm. 98.
- Tanzeh, Ahmad Pengantar Metode Penelitian, (Yogyakarta: Teras, 2009), hlm. 62-63.
- Azies, Furqanul dan A. Caedar Alwasilah, *Pengajaran Bahasa Komunikatif, Teori dan Praktek*, (Bandung: PT. Remaja Rosda karya, 2000), hlm. 1.
- Tolla, Ahmad, *Kajian Pendekatan Komunikatif dalam Pengajaran Bahasa Indonesia di SMU di Kotamadya Ujung Pandang. Tesis*, (Malang: IKIP Malang, 1996), hlm. 25.

- Kaswanti Purwo, Bambang, *Pragmatik dan Pengajaran Bahasa*, (Yogyakarta: Kanisius, 1990)
- Sumardi, Muljanto, *Pragmatik dan Pengajaran Bahasa*, (Jakarta: Pustaka Sinar Harapan, 1996), hlm. 19.
- Abdul Hamid, Fuad, *Proses Belajar Mengajar Bahasa*, (Jakarta: Depdikbud, 1987), hlm. 131.
- Ahmad Thu'aimah, Rusydi, *Ta'lim al-arabiyat Li Ghairi al-Natiqina Biha Manahijuhu wa Asalibuhu*, (ISESCO, 1989), hlm. 119.
- Arsyad, Azhar, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya: Beberapa Pokok Pikiran*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003), hlm. 11.
- Pranowo, *Analisis Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 1996), hlm. 63.
- Pringgawidagda, Swarna, *Srategi Penguasaan Bahasa*, (Yogyakarta: Adicita, 2002), hlm. 134.
- Effendy, Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005), hlm. 54-55.
- Izzan ,Ahmad, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Inggris*, (Bandung: Humaniora, 2010), hlm. 24.
- Dokumentasi, *Buku Panduan Pondok Pesantren Islam Tarbiyatul Mukmin*, (Tahun 2011/2012)
- Agama, Departemen, *Kurikulum IAIN/STAIN tahun 1999 yang disempurnakan*, (Jakarta: Ditbinperta, 1997), hlm. 117.

- Agama RI, Departemen, *Pedoman Khusus Bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah. Cet. III*, (Jakarta: Direktorat Jenderal Kelembagaan Agama Islam, 1994), hlm. 21.
- Sunhaji, *Strategi Pembelajaran: Konsep Dasar, Metode dan Aplikasi dalam Proses Belajar Mengajar*, (Purwokerto: STAIN Purwokerto Press, 2009), hlm. 39.
- Dimiyati dan Mudjiono, *Belajar dan Pembelajaran*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2009), hlm. 192.
- Arifin, Imron, *Kepemimpinan Kyai Kasus Pondok Pesantren Tebuireng*. (Malang: Kalimasahada Press, 1993), hal. 146.
- Jamaluddin, *Problematika Pembelajaran Bahasa dan Sastra*, (Yogyakarta: Adi Cita Karya Nusa, 2003), hlm. 38.
- Arina Rizki, *Analisis Kesalahan Muhadasah Dalam Biah Lughowiyah Santri Putri Pondok Pesantren Islam Muhammadiyah Tarbiyatul Mukmin Krakitan Salam Magelang, Srikpsi*, (Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan, 2016).
- Nadhif Syihabuddin, *Kajian Teoritis Pendekatan Komunikatif Dalam Pengajaran Bahasa Arab, Skripsi*, (Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan, 2014).
- Kurnia Wulandari, *Efektivitas Program Muhadatsah di Pondok Pesantren Ibnul Qoyyim Putri Tahun Ajaran 2011/2012 di tinjau dari Pendekatan Komunikatif, Skripsi*, (Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan, 2012).